TASCAM

D01162000B

# RC-10 Remote Controller

## 取扱説明書

このたびは、TASCAM Remote Controller RC-10をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。
ご使用になる前に、この取扱説明書をよくお読みになり、正しい取り扱い方法をご理解いただいたうえで、末永くご愛用くださいますようお願い申しあげます。お読みになったあとは、いつでも見られるところに保管してください。
また取扱説明書は、TASCAMのウェブサイト（http://tascam.jp/）からダウンロードすることができます。

## 安全にお使いいただくために

この取扱説明書の表示は、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は、次のようになっています。内容をよく理解してから本文をお読みください。

### コイン形リチウム電池の取り扱いについて

本機は、コイン形リチウム電池は、小さなお子様が誤って電池を飲み込むと大変危険です。コイン形リチウム電池およびリモコンは、幼児の手の届かない場所に置いてください。万一、お子様がコイン形リチウム電池を飲み込んだ場合は、ただちに医師と相談してください。コイン形リチウム電池を誤って使用すると、発熱、発火、液漏れなどの原因となることがあります。

| ⚠ 警告 | 電池に関する警告 |
|---|---|
| 強制 | **極性表示(プラスとマイナスの向き)に注意し、電池ケースに表示されているとおりに正しくいれる**<br>間違えると電池の破裂、液もれにより、火災・けがや周囲を汚損する原因となることがあります。 |
| | **長時間使用しないときは電池を取り出しておく**<br>液がもれて火災・けが、周囲を汚損する原因となることがあります。もし液がもれた場合は、電池ケースについた液をよく拭き取ってから新しい電池を入れてください。また、万一もれた液が身体についたときは、水でよく洗い流してください。 |
| 禁止 | **電池は絶対に充電しない**<br>破裂、液もれにより、火災・けがの原因となります。 |
| | **指定以外の電池は使用しない**<br>破裂、液もれにより、火災・けがや周囲を汚損することがあります。 |
| | **金属製の小物類に携帯、保管しない**<br>ショートして液もれや破裂などの原因となることがあります。 |
| | **加熱したり、火や水の中に入れない**<br>電池の破裂、液漏れにより、火災・けがや周囲を汚損する原因となることがあります。 |
| 分解禁止 | **分解しない**<br>電池内の酸性物質により、皮膚や衣服を損傷する恐れがあります。 |
| 注意 | 保管や廃棄をする場合は他の電池や金属のものと接触しないようにテープなどで端子を絶縁してください。 |
| | 使い終わった電池は、電池に記載された廃棄方法、もしくは各市町村の廃棄方法に従って捨ててください。 |

**その他の注意**

- 次のような場所に設置しないでください。故障の原因となります。
  - 振動の多い場所
  - 窓際などの直射日光が当たる場所
  - 暖房器具のそばなど極端に温度が高い場所
  - 極端に温度が低い場所
  - 湿気の多い場所や風通しが悪い場所
  - ほこりの多い場所
- パワーアンプなど熱を発生する機器の上に本製品を置かないでください。
- ケーブルを持って振り回さないでください。
- 本機の上に物を置かないでください。
- 本機を水に濡らさないでください。
- 本機を寒い場所から暖かい場所へ移動したときや、寒い部屋を暖めた直後など、気温が急激に変化すると結露を生じることがあります。結露したときは、約1～2時間放置した後にご使用ください。

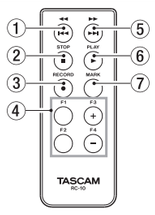
## 製品のお手入れ

製品の汚れは、柔らかい布でから拭きしてください。化学ぞうきん、ベンジン、シンナー、アルコールなどで拭かないでください。表面を傷めたり色落ちさせる原因となります。

## 商標に関して

- TASCAMおよびタスカムは、ティアック株式会社の登録商標です。
- その他、記載されている会社名、製品名、ロゴマークは各社の商標または登録商標です。

## 各部の名称




① ◀◀ ／ ⏮ボタン
ファイルの途中で短く押すとファイルの先頭にスキップします。
ファイルの先頭付近で短く押すと前のファイルの先頭にスキップします。
押し続けると早戻しサーチします。

② STOP [■] ボタン
再生や録音の停止に使用します。

③ RECORD [●] ボタン
録音待機や録音の開始、録音一時停止に使用します。

④ F1ボタン～ F4ボタン
対応機種の取扱説明書をご参照ください。

⑤ ▶▶ ／ ⏭ボタン
短く押すと次のファイルの先頭にスキップします。
押し続けると早送りサーチをします。

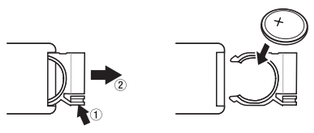
⑥ PLAYボタン
再生を開始します。

⑦ MARKボタン
録音中に手動でマークをつけます。

## 電池

**電池の入れ方**

1. リモコンから電池ホルダーを抜きます。①の部分を押しながら②の方向へ抜きます。
2. ⊕、⊖の向きに注意して、コイン形リチウム電池（CR2025）を電池ホルダーに入れます。
3. リモコンに電池ホルダーを差し込みます。




**メモ** 本機をお買い上げ時には、リモコン用コイン形リチウム電池（C2025）がリモコンに入った状態で同梱されています。リモコンをご使用になる場合は、電池ホルダーに差し込まれている絶縁シートを引き抜いてください。

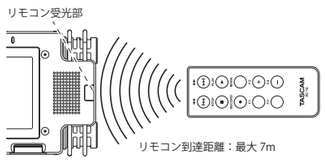
**電池の交換時期**

操作範囲が狭くなったり、操作ボタンを押しても動作しない場合は、新しい電池に交換してください。
電池は、コイン形リチウム電池（CR2025）をご使用ください。

## リモコンを使う

### ワイヤレスリモコンで使う

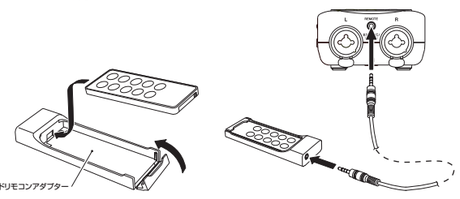
本機をリモコン受光部に向けて操作してください。




**注意**
- 到達距離は、角度により変化します。
- 障害物があると、操作できないことがあります。

### ワイヤードリモコンで使う（ワイヤードリモコンアダプターとケーブル装着）

1. リモコン本体をワイヤードリモコンアダプターに挿入します。
2. ワイヤードリモコンアダプターにケーブルを差し込みます。
3. 接続先本体のリモート端子にケーブルを差し込みます。




### リモコン使用上の注意

- 長い間（一ヶ月以上）リモコンを使用しないときは、電池を取り出しておいてください。
- 液もれを起こしたときは、ケース内に付いた液をよく拭き取ってから新しい電池を入れてください。
- 赤外線によりコントロールする他の機器を使用時に、本機のリモコンを操作すると、その機器を誤動作させることがあります。
- 付属のケーブル以外のものを使用した場合、本体およびリモコンを破損することがあります。
- 接続先の各機種毎に、各ファンクションボタン（F1ボタン～ F4ボタン）の割り当てが違います。各接続先本体の取扱説明書に従ってご使用ください。

## トラブルシューティング

動作が不安定になったり、動作しなくなった場合、ワイヤレスでご使用されている時は電池を交換してください。ワイヤード接続でご使用されている時は、接続機器の設定および2.5mmTRSプラグの接続状態をご確認ください。
それでも改善しないときは、お買い上げ店またはティアック修理センターにご連絡ください。

## 仕様

**定格**
ワイヤードプラグ：2.5mmTRSプラグ（Tip：SIGNAL、Ring：DC 3.3V、Sleeve：GND）
出力形態　：シリアル通信

**一般**
電源　：リモコン本体　コイン形リチウム電池（CR2025）1個
　ワイヤードリモコンアダプター　DC3.3V（接続機器から供給）
消費電力　：3mW
外形寸法　：ワイヤレス時　33 x 7 x 86mm （幅 x 高さ x 奥行き、突起を含まず）
　ワイヤード時　37 x 14 x 110mm （幅 x 高さ x 奥行き、突起を含まず）
質量　：15g（電池を含まず）
動作温度　：5～35℃
付属品　：コイン形リチウム電池（CR2025）1個、ワイヤードリモコンアダプター　1個、ケーブル（3m）1本、取扱説明書（本書）

## ユーザー登録について

TASCAMのウェブサイト（http://tascam.jp/）にて、オンラインでのユーザー登録をお願いいたします。

## アフターサービス

- 万一、故障が発生した場合は使用を中止し、お買い上げ店またはティアック修理センターまでご連絡ください。修理を依頼される場合は、次の内容をお知らせください。
  - 型名、型番（RC-10）
  - 故障の症状（できるだけ詳しく）
  - お買い上げ年月日
  - お買い上げ販売店名
- 当社は、この製品の補修用性能部分（製品の機能を維持するために必要な部品）を製造打ち切り後8年間保有しています。
- 本機を廃棄する場合に必要となる収集費などの費用は、お客様のご負担になります。

### この製品の取り扱いなどに関するお問い合わせは

タスカム カスタマーサポートまでご連絡ください。お問い合わせ受付時間は、土・日・祝日・弊社休業日を除く10:00～12:00／13:00～17:00です。

**タスカム カスタマーサポート**　〒206-8530　東京都多摩市落合 1-47

0120-152-854

携帯電話・PHS・IP電話などからはフリーダイヤルをご利用いただけませんので、通常の電話番号（下記）にお掛けください。

**電話：042-356-9137 ／ FAX：042-356-9185**

### 故障・修理や保守についてのお問い合わせは

修理センターまでご連絡ください。
お問い合わせ受付時間は、土・日・祝日・弊社休業日を除く9:30～17:00です。

**ティアック修理センター**　〒358-0026　埼玉県入間市小谷田 858

一般電話・公衆電話からは市内通話料金でご利用いただけます。
0570-000-501

ナビダイヤルは全国どこからお掛けになっても市内通話料金でご利用いただけます。
PHS・IP電話などからはナビダイヤルをご利用いただけませんので、通常の電話番号（下記）にお掛けください。
新電電各社をご利用の場合は、「0570」がナビダイヤルとして正しく認識されず、「現在、この電話番号は使われておりません」などのメッセージが流れることがあります。
このような場合は、ご契約の新電電各社へお問い合わせいただくか、通常の電話番号（下記）にお掛けください。

**電話：04-2901-1033 ／ FAX：04-2901-1036**

■ 住所や電話番号は，予告なく変更する場合があります。あらかじめご了承ください。

---

TASCAM

# RC-10 Remote Controller

## OWNER'S MANUAL

Thank you for your purchase of the TASCAM RC-10 Remote Controller.
Before connecting and using the unit, please take time to read this manual thoroughly to ensure you understand how to properly set up and connect the unit, as well as the operation of its many useful and convenient functions. After you have finished reading this manual, please keep it in a safe place for future reference.
You can also download the Owner's Manual from the TASCAM web site (http://tascam.com/).

## Precautions for use

### ■ Cautions about the use of the coin-shaped battery

- Accidental swallowing of batteries by small children is extremely dangerous. Keep batteries and remote controls out of reach of small children. Consult a physician immediately if a child should swallow a battery.
- When installing batteries, pay attention to the polarity indications (plus/minus (+/–) orientation), and install them correctly in the battery compartment as indicated. Putting them in backward could make the batteries rupture or leak, causing fire, injury or stains around them.
- Remove the batteries if you do not plan to use the unit for a long time. Batteries could rupture or leak, causing fire, injury or stains around them. If the battery fluid should leak, wipe away any fluid on the battery compartment before inserting new batteries. If the fluid gets on a person's body or clothing, wash it off with clean water.
- Never recharge non-rechargeable batteries. The batteries could rupture or leak, causing fire or injury.
- Do not use batteries other than those specified. The batteries could rupture or leak, causing fire, injury or stains around them.
- Do not carry or store batteries together with small metal objects. The batteries could short, causing leak, rupture or other trouble.
- Do not heat or disassemble batteries. Do not put them in fire or water. Batteries could rupture or leak, causing fire, injury or stains around them.
- Do not disassemble a battery. The acid inside the battery could harm skin or clothing.
- When you store or dispose batteries, isolate their terminals with insulation tape or something like that to prevent them from contacting other batteries or metallic objects.
- When throwing used batteries away, follow the disposal instructions indicated on the batteries and the local disposal laws.

This Product contains a CR Coin Lithium Battery which contains Perchlorate material - special handling may apply.
See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

### ■ Other cautions

- Do not install in the following types of places. Doing so could cause malfunctions.
  - Places with significant vibrations or that are otherwise unstable
  - Near windows or other places exposed to direct sunlight
  - Near heaters or other extremely hot places
  - Extremely cold places
  - Places with bad ventilation or high humidity
  - Very dusty locations
- Avoid installing this unit on top of any heat-generating electrical device such as a power amplifier.
- Do not swing the unit by its cable.
- Do not place any object on the unit.
- Do not let the unit become wet.
- If the unit is moved from a cold to a warm place, or used after a sudden temperature change, there is a danger of condensation; vapor in the air could condense on the internal mechanism, making correct operation impossible. To prevent this, or if this occurs, let the unit sit for one or two hours at the new room temperature before using.

### ■ For European Customers

**Disposal of electrical and electronic equipment**

(a) All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.
(b) By disposing of electrical and electronic equipment correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
(c) Improper disposal of waste electrical and electronic equipment can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.
(d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbol, which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste.
(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical and electronic equipment, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.

**Disposal of batteries and/or accumulators**

(a) Waste batteries and/or accumulators should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.
(b) By disposing of waste batteries and/or accumulators correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
(c) Improper disposal of waste batteries and/or accumulators can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in them.
(d) The WEEE symbol, which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that batteries and/or accumulators must be collected and disposed of separately from household waste.
If a battery or accumulator contains more than the specified values of lead (Pb), mercury (Hg), and/or cadmium (Cd) as defined in the Battery Directive (2006/66/EC), then the chemical symbols for those elements will be indicated beneath the WEEE symbol.
Pb, Hg, Cd
(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of waste batteries and/or accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased them.

### ■ For China

产品有毒有害物质或元素的名称及含量

| 机种：RC-10 | | 有毒有害物质或元素 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 品名 | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr (VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 1 | CHASSIS部份 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 2 | PCB Assy部份 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 3 | 附属品部份 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 4 | SEAL部份 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 5 | 包装部份 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含有量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
（针对现在代替技术困难的电子部品及合金中的铅 ）

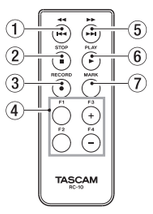
## Cleaning the unit

To clean the unit, wipe it gently with a soft dry cloth. Do not wipe with chemical cleaning cloths, benzene, paint thinner, ethyl alcohol or other chemical agents to clean the unit as they could damage the surface.

## Trademarks

- TASCAM is a trademark of TEAC Corporation, registered in the U.S. and other countries.
- Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## Names and Functions of Parts




① **◀◀ / ⏮ button**
Press this button briefly to return to the start of a file. If the playback position is already near the start of a track, it will skip to the start of the previous file.
Press and hold this to search a track in reverse.

② **STOP [■] button**
Press to stop playback and recording.

③ **RECORD [●] button**
Press to start and pause recording.

④ **F1 - F4 buttons**
Refer to the Owner's Manual for the equipment that is being controlled.

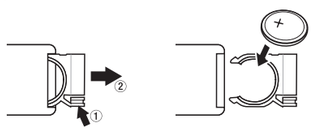
⑤ **▶▶ / ⏭ button**
Press this button briefly to move to the start of the next file.
Press and hold this to search a track forward.

⑥ **PLAY button**
Press to start playback.

⑦ **MARK button**
Manually add a mark during recording.

## Installing the battery

1 **Remove the battery holder. While pressing ①, pull in direction ②.**
2 **Install the coin-shaped lithium ion battery (CR2025) into the holder with the correct +/– orientation.**
3 **Reinsert the battery holder into the remote control.**




**NOTE**
At the time of purchase, this remote control comes with a lithium coin battery (CR2025) installed. Before using the remote control, pull the isolation sheet out of the battery compartment.

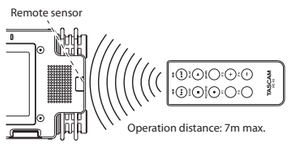
### ■ When to change the battery

Replace the battery with a new one when the range of the remote control becomes short or if the function keys become unresponsive.
Use a coin-shaped lithium ion battery (CR2025).

## Using the remote control

### Wireless use

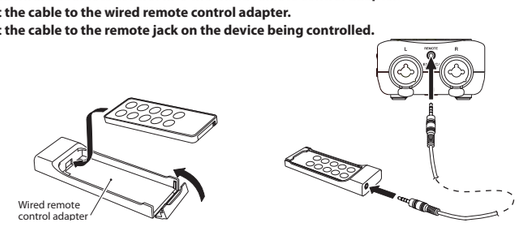
Point the remote control at the remote sensor on the unit.




**NOTE**
- The operation distance varies depending on the angle.
- If anything is between the remote control and the sensor, operation might not work.

### Wired use (Attaching the wired remote control adapter and cable)

1 **Insert the wireless remote control into the wired remote control adapter.**
2 **Connect the cable to the wired remote control adapter.**
3 **Connect the cable to the remote jack on the device being controlled.**




### Precautions for use of the remote control

- Remove the battery when you are not using the remote control for a long time (one month or more).
- If the battery should leak, thoroughly clean any residue from inside the battery compartment and install a new battery.
- When using other devices controlled by infrared rays, use of this remote control might operate these devices by mistake.
- Using a cable other than the one included could damage the remote control and the unit being controlled.
- The assignments of each of the function buttons (**F1**–**F4**) depend on the device being controlled. Follow the instructions in the Owner's Manual for the connected device.

## Troubleshooting

If the remote control stops operating or its operation becomes unstable when using it wirelessly, change the battery. If problems occur when the remote is being used wired, check the settings of the connected device and the status of the 2.5mm TRS plug connections.
If you are still unable to resolve the problem, contact the dealer where you bought the product or the TASCAM Distributor.

## Specifications

| | | |
|---|---|---|
| Wired plug: | 2.5 mm TRS plug (Tip: Signal, Ring: DC 3.3V, Sleeve: Ground) | |
| Output format: | Serial communication | |
| Power supply: | Wireless remote control | One coin-shaped lithium ion battery (CR2025) |
| | Wired remote control adapter | DC 3.3V (supplied from the connected unit) |
| Power consumption: | 3 mW | |
| Dimensions (W x H x D) : | 33 x 7 x 86 mm/1.299 x 0.276 x 3.386 in. (when wireless, excluding projections)<br>37 x 14 x 110 mm/1.457 x 0.551 x 4.331 in. (when wired, excluding projections) | |
| Weight: | 15 g/0.53 oz (w/o battery) | |
| Operating temperature: | 5 - 35°C/41 - 95°F | |
| Accessories: | One coin-shaped lithium ion battery (CR2025), One wired remote control adapter, One cable (3 m), Owner's manual (this document) | |

## User registration

Customers in the USA, please visit the TASCAM website (http://tascam.com/) to register as a user online.

---

TASCAM

# RC-10 Fernbedienung

## Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für die Fernbedienung RC-10 von Tascam entschieden haben.
Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, empfehlen wir Ihnen, diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchzulesen. Nur so ist sichergestellt, dass Sie verstehen, wie man die Fernbedienung und andere Geräte anschließt, und wie man sie ordnungsgemäß bedient. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf, und geben Sie sie immer zusammen mit der Fernbedienung weiter, da sie zum Gerät gehört.
Eine digitale Version steht auf unserer Website (http://tascam.de) zum Download bereit.

## Vorsichtsmaßnahmen

### ■ Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Knopfzellen-Batterien

- Knopfzellen stellen eine ernste Gefahr für Säuglinge und Kleinkinder dar, da diese solche Batterien leicht verschlucken können. Bewahren Sie Knopfzellen und die Fernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Suchen Sie bei Verschlucken einer Knopfzelle sofort einen Arzt auf.
- Achten Sie beim Einlegen von Batterien auf die richtige Polarität: Der Pluspol muss zur jeweiligen Plusmarkierung im Batteriefach (+) weisen. Falsches Einlegen kann dazu führen, dass die Batterien explodieren oder auslaufen und dadurch Feuer und/oder Verletzungen oder Schäden am Gerät hervorrufen.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen. Die Batterien könnten sonst explodieren oder auslaufen und dadurch Feuer, Verletzungen und/oder Schäden am Gerät hervorrufen. Sollte eine Batterie auslaufen, reinigen Sie das Batteriefach gründlich von etwaigen Rückständen der Batterieflüssigkeit, bevor Sie eine neue Knopfzelle einlegen. Batteriesäure auf Haut oder Kleidung kann Verätzungen hervorrufen. Waschen Sie die betroffenen Stellen mit klarem Wasser ab.
- Versuchen Sie nicht, Batterien aufzuladen, die nicht wiederaufladbar sind. Die Batterien könnten sonst explodieren oder auslaufen und dadurch Feuer und/oder Verletzungen hervorrufen.
- Verwenden Sie keine andere Batterien als angegeben. Die Batterien könnten sonst explodieren oder auslaufen und dadurch Feuer, Verletzungen und/oder Schäden am Gerät hervorrufen.
- Transportieren oder lagern Sie Batterien nicht zusammen mit metallenen Halsketten, Haarnadeln oder ähnlichen Gegenständen aus Metall. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss kommen, was möglicherweise dazu führt, dass die Batterien sich überhitzen, sich entzünden, auslaufen oder explodieren.
- Nehmen Sie Batterien nicht auseinander und erhitzen Sie sie nicht. Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und halten Sie sie fern von Wasser und anderen Flüssigkeiten. Die Batterien könnten sonst explodieren oder auslaufen und dadurch Feuer, Verletzungen und/oder Schäden am Gerät hervorrufen.
- Nehmen Sie Batterien niemals auseinander. Die Batteriesäure im Inneren kann Verätzungen auf Haut oder Kleidung hervorrufen.
- Wenn Sie die Knopfzelle lagern oder entsorgen wollen, decken Sie die Kontakte mit Klebeband ab. Auf diese Weise verhindern sie, dass sie an anderen Batterien oder metallischen Gegenständen kurzgeschlossen wird.
- Beachten Sie die Entsorgungshinweise auf den Batterien sowie die örtlichen Gesetze und Vorschriften. Werfen Sie Batterien niemals in den Hausmüll.

### ■ Weitere Vorsichtsmaßnahmen

- Stellen Sie das Gerät nicht an den im Folgenden bezeichneten Orten auf. Es könnte zu Fehlfunktionen führen.
  - Orte, die starken Erschütterungen ausgesetzt sind oder die instabil sind,
  - Orte mit direkter Sonneneinstrahlung (z. B. an ein Fenster),
  - in der Nähe von Heizgeräten oder an anderen Orten, an denen hohe Temperaturen herrschen,
  - wenn die Temperatur unter dem Gefrierpunkt liegt,
  - Orte mit schlechter Belüftung oder hoher Luftfeuchte,
  - Orte mit hoher Staubkonzentration.
- Installieren Sie das Gerät nicht über einem anderen Wärme abgebenden Gerät (z. B. einem Verstärker).
- Lassen Sie das Gerät nicht an seinem Kabel pendeln.
- Legen oder stellen Sie nichts auf das Gerät.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Flüssigkeiten in Kontakt kommt.
- Wenn Sie das Gerät aus einer kalten Umgebung in eine warme Umgebung bringen, besteht die Gefahr, dass sich Kondenswasser bildet; Kondenswasser im Geräteinneren kann Fehlfunktionen hervorrufen. Um dies zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ein bis zwei Stunden stehen, bevor Sie es einschalten.

### ■ Für Nutzer in Europa

**Entsorgung von Altgeräten und Batterien/Akkus**

Wenn ein Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf einem Produkt, der Verpackung und/oder der begleitenden Dokumentation angebracht ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien 2002/96/EC und/oder 2006/66/EC sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.
Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte und entleerte Batterien/Akkus über staatlich dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen.
Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte und Batterien/Akkus leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.
Enthalten Batterien/Akkus mehr als die in der Richtlinie festgelegte Menge an Blei (Pb), Quecksilber (Hg) oder Cadmium (Cd), so ist zusätzlich zur Mülltonne die entsprechende chemische Abkürzung angegeben.
Pb, Hg, Cd
Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten und Batterien/Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

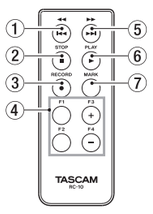
## Das Gerät reinigen

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen niemals getränkte Reinigungstücher auf chemischer Basis, Reinigungsbenzin, Verdünner, Alkohol oder andere chemische Substanzen, da diese die Oberfläche angreifen können.

## Trademarks

- TASCAM is a trademark of TEAC Corporation, registered in the U.S. and other countries.
- Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## Die Bedienelemente und ihre Funktionen




① **◀◀ / ⏮-Taste**
Durch kurzes Drücken dieser Taste springen Sie an den Anfang der aktuellen Datei. Falls sich die Wiedergabeposition bereits in der Nähe des Dateianfangs befindet, springen Sie an den Anfang der vorhergehenden Datei.
Halten Sie die Taste gedrückt, um die Datei rückwärts zu durchsuchen.

② **STOP [■]-Taste**
Stoppt die Aufnahme und Wiedergabe.

③ **RECORD [●]-Taste**
Versetzt den Recorder in Aufnahmebereitschaft. Durch erneutes Drücken starten Sie die Aufnahme. Mit nochmaligem Drücken können Sie die Aufnahme vorübergehend unterbrechen.

④ **Funktionstasten F1–F4**
Näheres hierzu finden Sie im Benutzerhandbuch des gesteuerten Geräts.

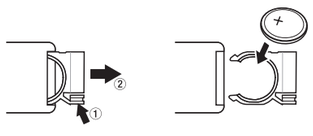
⑤ **▶▶ / ⏭-Taste**
Durch kurzes Drücken dieser Taste springen Sie an den Anfang der nachfolgenden Datei.
Halten Sie die Taste gedrückt, um die Datei vorwärts zu durchsuchen

⑥ **PLAY-Taste**
Startet die Wiedergabe.

⑦ **MARK-Taste**
Setzt während der Aufnahme eine Marke.

## Eine Knopfzelle einlegen

1 **Ziehen Sie den Batteriehalter heraus. Während Sie ① hineindrücken, ziehen Sie in Richtung ②.**
2 **Legen Sie die Knopfzelle (Typ CR2025) in den Batteriehalter ein. Achten Sie auf die korrekte Polung (+/–).**
3 **Führen Sie den Batteriehalter wieder in den entsprechenden Schacht der Fernbedienung ein.**




**Anmerkung**
Bei der Auslieferung ist bereits eine Knopfzelle des Typs CR2025 eingelegt. Sie müssen jedoch zunächst das Schutzpapier aus dem Batteriefach herausziehen, bevor Sie die Fernbedienung nutzen können.

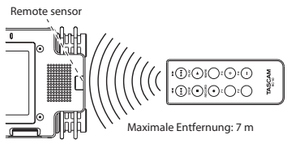
### ■ Die Knopfzelle ersetzen

Ersetzen Sie die Knopfzelle durch eine neue, wenn die Reichweite der Fernbedienung abnimmt oder das Gerät nicht mehr richtig auf Tastatureingaben reagiert.
Verwenden Sie eine Lithium-Ionen-Knopfzelle des Typs CR2025.

## Die Fernbedienung nutzen

### Kabelloser Betrieb

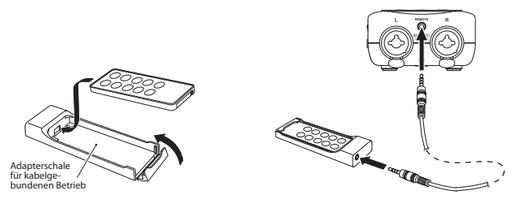
Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfangssensor des Recorders aus.




**Anmerkung**
- Die maximale Reichweite hängt vom Winkel ab.
- Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Sensor können die Funktion beeinträchtigen.

### Kabelgebundener Betrieb (mittels Adapterschale und Verbindungskabel)

1 **Legen Sie die Fernbedienung in die Adapterschale ein.**
2 **Verbinden Sie das Kabel mit der Adapterschale.**
3 **Verbinden Sie das Kabel mit dem Fernbedienungsanschluss des gesteuerten Geräts.**




### Vorsichtsmaßnahmen bei der Nutzung der Fernbedienung

- Um das Auslaufen von Batteriesäure zu vermeiden, entnehmen Sie die Knopfzelle, wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht gebrauchen (einen Monat oder länger).
- Sollte die Knopfzelle auslaufen, reinigen Sie das Batteriefach gründlich von etwaigen Rückständen der Batterieflüssigkeit, bevor Sie eine neue Knopfzelle einlegen.
- Falls sich weitere infrarotgesteuerte Geräte in der Umgebung befinden, kann es passieren, dass die Fernbedienung an diesen ungewollte Funktionen auslöst.
- Verwenden Sie kein anderes als das mitgelieferte Kabel. Andernfalls können Schäden an der Fernbedienung und dem gesteuerten Gerät die Folge sein.
- Die Funktionen der Tasten F1–F4 hängen von der Zuweisung auf dem gesteuerten Gerät ab. Einzelheiten entnehmen Sie dem Benutzerhandbuch des angeschlossenen Geräts.

## Fehlerbehebung

Wenn die Reichweite der Fernbedienung im kabellosen Betrieb abnimmt oder das Gerät nicht mehr richtig auf Eingaben reagiert, tauschen Sie die Batterie aus. Wenn im kabelgebundenen Betrieb Probleme auftreten, überprüfen Sie die Kabelverbindung und die Einstellungen des angeschlossenen Geräts.
Falls sich das Problem auf diese Weise nicht beheben lässt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an eine Tascam-Servicestation.

## Technische Daten

| | | |
|---|---|---|
| Steckverbinder: | 2,5-mm-Klinkenstecker (Spitze: Signal, Ring: DC 3,3 V, Hülse: Masse) | |
| Ausgabeformat: | Serielle Datenübertragung | |
| Stromversorgung: | Kabellose Fernbedienung | Eine Lithium-Ionen-Knopfzelle des Typs CR2025 |
| | Adapterschale für die kabelgebundene Fernsteuerung | DC 3,3 V (vom angeschlossenen Gerät geliefert) |
| Leistungsaufnahme: | 3 mW | |
| Abmessungen (B x H x T): | 33 mm x 7 mm x 86 mm (kabellos, ohne überstehende Teile)<br>37 mm x 14 mm x 110 mm (kabelgebunden, ohne überstehende Teile) | |
| Gewicht: | 15 g (ohne Batterie) | |
| Betriebstemperaturbereich: | 5–35 °C | |
| Mitgeliefertes Zubehör: | eine Lithium-Ionen-Knopfzelle (Typ CR2025), eine Adapterschale für kabelgebundenen Betrieb, ein Anschlusskabel (3 m), eine Gebrauchsanweisung (das vorliegende Dokument) | |

# TASCAM
# RC-10 Télécommande

## Mode d'emploi

Merci pour votre achat de la télécommande RC-10 TASCAM.

Avant de le brancher et de l'utiliser, veuillez prendre le temps de lire ce mode d'emploi en totalité pour vous assurer une bonne compréhension de sa mise en service et de son branchement, ainsi que du mode opératoire de ses nombreuses fonctions utiles et pratiques. Une fois la lecture de ce mode d'emploi terminée, veillez à le conserver en lieu sûr pour référence ultérieure.

Vous pouvez aussi télécharger le mode d'emploi depuis le site internet TASCAM (http://tascam.com/).

## Précautions d'emploi

### Précautions d'emploi de la pile bouton

- Il est extrêmement dangereux que des piles soient accidentellement avalées par de petits enfants. Gardez les piles et les télécommandes hors de portée des petits enfants. Consultez immédiatement un médecin si un enfant avale une pile.
- Lors de l'installation des piles, faites attention aux indications de polarité (orientation plus/moins (+/–)) et installez-les correctement dans le compartiment des piles comme indiqué. Les installer à l'envers peut entraîner la rupture ou la fuite des piles, source d'incendie, de blessure ou de dégât autour d'elles.
- Retirez la pile si vous envisagez de ne pas utiliser l'unité durant une période prolongée. La pile peut se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elle. Si le liquide de la pile s'échappe, essuyez tout liquide répandu dans son compartiment avant d'insérer une nouvelle pile. Si le liquide touche le corps ou les vêtements d'une personne, rincez abondamment à l'eau claire.
- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie ou des blessures.
- N'utilisez pas d'autres piles que celles spécifiées. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles.
- Ne transportez pas et ne conservez pas des piles en même temps que de petits objets métalliques. Les piles peut entrer en court-circuit, provoquant une fuite, une rupture ou d'autres problèmes.
- Ne chauffez et ne démontez pas les piles. Ne les jetez pas dans un feu ou dans de l'eau. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles.
- Ne démontez pas une batterie. L'acide qu'elle contient peut entraîner des blessures cutanées ou des dommages aux vêtements.
- Quand vous rangez ou jetez des piles, isolez leurs bornes avec de l'adhésif isolant ou avec un matériau équivalent pour leur éviter d'entrer en contact avec d'autres piles ou des objets métalliques.
- Lorsque vous jetez les piles usagées, suivez les instructions de mise au rebut indiquées sur les piles et les lois locales sur l'enlèvement des ordures.

### Autres précautions

- N'installez pas le produit dans les types de lieu suivants. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.
  - Lieux sujets à des vibrations significatives ou globalement instables
  - Près de fenêtres ou dans des endroits exposés directement au soleil
  - Près de chauffages ou dans des lieux extrêmement chauds
  - Lieux extrêmement froids
  - Lieux mal ventilés ou très humides
  - Lieux très poussiéreux
- Évitez d'installer cet appareil au-dessus d'un dispositif électrique produisant de la chaleur comme un amplificateur de puissance.
- Ne laissez pas l'unité pendre au bout de son câble.
- Ne placez aucun objet sur l'unité.
- Ne mouillez pas l'unité.
- Si l'unité est déplacée d'un endroit froid à un endroit chaud, ou utilisée après un changement soudain de température, il existe un danger de condensation ; la vapeur de l'air peut se condenser sur le mécanisme interne, empêchant le bon fonctionnement. Pour empêcher cela ou si cela se produit, laissez l'unité une ou deux heures à la température de la nouvelle pièce avant de l'utiliser.

### Pour les consommateurs européens

**Mise au rebut des équipements électriques et électroniques**

(a) Tout équipement électrique et électronique doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.

(b) En vous débarrassant correctement des équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.

(c) Le traitement incorrect des déchets d'équipements électriques et électroniques peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.

(d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que l'équipement électrique et électronique doit être collecté et traité séparément des déchets ménagers.

(e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin auprès duquel vous avez acquis l'équipement.

**Mise au rebut des batteries et/ou accumulateurs**

(a) Les batteries et/ou accumulateurs hors d'usage doivent être traités séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.

(b) En vous débarrassant correctement des batteries et/ou accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.

(c) Le traitement incorrect des batteries et/ou accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

(d) Le symbole de poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les batteries et/ou accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.

Pb, Hg, Cd

Si une batterie ou un accumulateur contient plus que les valeurs spécifiées de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) telles que définies dans la directive sur les batteries (2006/66/EC), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole DEEE.

(e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des batteries et/ou accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous les avez achetés.

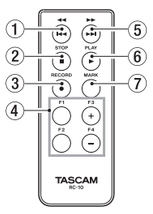
## Nettoyage de l'unité

Pour nettoyer l'unité, essuyez-la délicatement avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de lingettes nettoyantes imbibées de produit chimique, de benzène, de diluant pour peinture, d'alcool ou autre agent chimique pour nettoyer l'unité car cela pourrait endommager la surface.

## Marques commerciales

- TASCAM is a trademark of TEAC Corporation, registered in the U.S. and other countries.
- Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## Nomenclature et fonctions des parties




① **Touche ◄◄ /I◄◄**
Pressez brièvement cette touche pour revenir au début d'un fichier. Si la position de lecture est déjà proche du début d'une piste, cela ramène au début du fichier précédent.
Maintenez-la pressée pour parcourir une piste à l'envers.

② **Touche STOP [ ■ ]**
Pressez-la pour stopper la lecture et l'enregistrement.

③ **Touche RECORD [ ● ]**
Pressez-la pour lancer et mettre en pause l'enregistrement.

④ **Touches F1 - F4**
Référez-vous au mode d'emploi de l'équipement piloté.

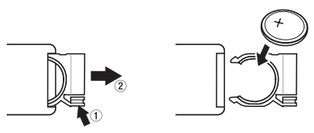
⑤ **Touche ►► / ►►I**
Pressez brièvement cette touche pour sauter au début du fichier suivant.
Maintenez-la pressée pour parcourir une piste vers l'avant.

⑥ **Touche PLAY**
Pressez-la pour lancer la lecture.

⑦ **Touche MARK**
Ajoute manuellement un marqueur durant l'enregistrement.

## Installation de la pile

1 **Sortez le porte-pile. Tout en appuyant sur ①, tirez vers ②.**
2 **Installez la pile bouton lithium-ion (CR2025) dans le porte-pile en respectant l'orientation +/–.**
3 **Réinsérez le porte-pile dans la télécommande.**




**NOTE**

Cette télécommande est livrée d'origine avec une pile bouton au lithium (CR2025) installée. Avant usage, retirez le film isolant du compartiment de pile.

### Pour changer la pile

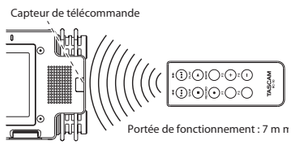
Remplacez la pile par une neuve quand la portée de la télécommande diminue ou si les touches de fonction ne répondent plus.

Utilisez une pile bouton lithium-ion (CR2025).

## Emploi de la télécommande

### Emploi sans fil

Pointez la télécommande vers le capteur de l'unité.

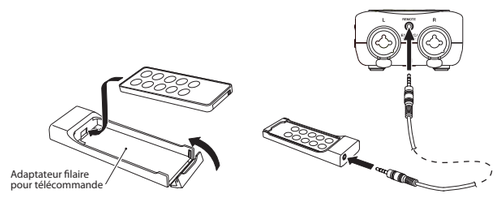



**NOTE**

- La portée de fonctionnement varie en fonction de l'angle.
- Si quoi que ce soit se trouve entre le capteur et la télécommande, cette dernière peut ne pas fonctionner.

### Emploi filaire (branchement de l'adaptateur filaire et du câble)

1 **Insérez la télécommande sans fil dans l'adaptateur filaire.**
2 **Branchez le câble à l'adaptateur filaire.**
3 **Branchez le câble à la prise de télécommande de l'appareil piloté.**




### Précautions d'emploi de la télécommande

- Retirez la pile en cas de non utilisation prolongée de la télécommande (un mois ou plus).
- Si la pile coule, essuyez soigneusement toute coulure à l'intérieur du compartiment de pile et installez une pile neuve.
- Si vous utilisez d'autres appareils contrôlés par rayons infrarouges, l'emploi de cette télécommande peut par erreur faire fonctionner ces appareils.
- Utiliser un autre câble que celui fourni peut endommager la télécommande et l'unité pilotée.
- Les assignations des touches de fonction (**F1**-**F4**) dépendent de l'appareil piloté. Suivez les instructions de son mode d'emploi.

## Guide de dépannage

Si la télécommande cesse de fonctionner ou si son fonctionnement devient irrégulier en usage sans fil, changez la pile. Si des problèmes surviennent en utilisation filaire, vérifiez les réglages de l'appareil connecté et l'état des connexions par mini-jack 3 points (TRS) de 2,5 mm.

Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème, contactez le revendeur chez lequel vous avez acheté le produit ou le distributeur TASCAM.

## Caractéristiques techniques

| | | |
|---|---|---|
| Fiche filaire : | Mini-jack 3 points (TRS) de 2,5 mm (pointe : signal, bague : CC 3,3 V, manchon : masse) | |
| Format de sortie : | Communication en série | |
| Alimentation électrique : | Télécommande sans fil | Une pile bouton lithium-ion (CR2025) |
| | Adaptateur de télécommande filaire | CC 3,3 V (fournie par l'unité connectée) |
| Consommation électrique : | 3 mW | |
| Dimensions (L x H x P) : | 33 x 7 x 86 mm (configuration sans fil, sans saillies)<br>37 x 14 x 110 mm (configuration filaire, sans saillies) | |
| Poids : | 15 g (sans pile) | |
| Plage de température de fonctionnement : | 5 - 35°C | |
| Accessoires : | Une pile bouton lithium-ion (CR2025), un adaptateur filaire pour télécommande, un câble (3 m), mode d'emploi (ce document) | |

# TASCAM
# RC-10 Telecomando

## MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie per l'acquisto del telecomando TASCAM RC-10.

Prima di collegare e usare l'unità, si prega di leggere a fondo questo manuale per poter capire in modo corretto come collegare l'unità, così come tutte le operazioni e le molte utili funzioni. Dopo la lettura di questo manuale, si consiglia di conservarlo in un luogo sicuro per futuri riferimenti.

Il manuale di istruzioni è scaricabile anche dal sito web TASCAM (http://tascam.com/).

## Precauzioni per l'uso

### Cautele nell'uso della batteria a bottone

- È estremamente pericoloso ingerire le pile da parte di bambini. Tenere le pile e il telecomando fuori della portata dei bambini. Consultare un medico immediatamente nel caso che la pila venisse accidentalmente ingerita.
- Quando si installano le batterie, fare attenzione alla polarità più/meno (+/–) e installarle correttamente nel vano delle batterie come indicato. Inserendole al contrario potrebbero rompersi o perdere liquido, causando esplosioni, lesioni o macchie attorno.
- Rimuovere le batterie se non si prevede di utilizzare l'unità per un lungo periodo. Le batterie potrebbero rompersi o perdere liquido, causando incendi, lesioni o macchie nelle vicinanze. Se il liquido delle batterie dovesse uscire, asciugare il liquido nel vano batterie prima di inserire batterie nuove. Se il liquido viene a contatto con il corpo di una persona o gli abiti, lavare con acqua pulita.
- Mai ricaricare batterie non ricaricabili. Le batterie potrebbero rompersi o perdere liquido, causando esplosioni e danni.
- Non usare batterie diverse da quelle specificate. Le batterie potrebbero rompersi o perdere liquido, causando esplosioni, lesioni o macchie attorno.
- Non trasportare o conservare le batterie assieme a piccoli oggetti metallici. Le batterie potrebbe andare in corto, causando perdite, esplosioni e altri problemi.
- Non riscaldare o smontare le batterie. Non gettarle nel fuoco o nell'acqua. Le batterie potrebbero rompersi o perdere liquido, causando esplosioni, lesioni o macchie attorno.
- Non smontare la pila. L'acido al suo interno potrebbe provocare ferite o danneggiare gli indumenti.
- Quando si conservano o si smaltiscono le batterie usate, isolare i terminali con nastro adesivo o affine per prevenire che vengano a contatto con altre batterie o parti metalliche.
- Quando si smaltiscono le batterie usate, seguire le istruzioni indicate sulle batterie e le locali disposizioni di legge sul loro smaltimento.

### Altre precauzioni

- Non installare nei seguenti luoghi per non causare malfunzionamenti.
  - Luoghi instabili o soggetti a forti vibrazioni
  - Vicino a finestre o luoghi esposti a luce solare diretta
  - Vicino a stufe o luoghi estremamente caldi
  - Luoghi estremamente freddi
  - Luoghi poco ventilati o con eccessiva umidità
  - Luoghi molto polverosi
- Evitare di collocare l'unità sopra apparecchi elettrici che generano calore come amplificatori di potenza.
- Non dondolare l'unità tenendola per il cavo.
- Non collocare alcun oggetto sopra l'unità.
- Non permettere che l'unità si bagni.
- Se l'unità viene spostata da un luogo freddo a uno caldo o usata dopo un improvviso cambio di temperatura, può verificarsi la creazione di condensa; il vapore nell'aria potrebbe condensarsi sul meccanismo interno, rendendo le operazioni impossibili. Per prevenire la condensa o per eliminarla nel caso si verifichi, lasciare l'unità per una o due ore alla nuova temperatura ambiente prima di usarla.

### Per gli utenti europei

**Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche**

(a) Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.

(b) Lo smaltimento in modo corretto delle apparecchiature elettriche ed elettroniche contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.

(c) Lo smaltimento non corretto di apparecchiature può avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana come risultato della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

(d) Il simbolo barrato della pattumiera indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici.

(e) I sistemi di raccolta sono a disposizione degli utenti finali. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.

**Smaltimento di batterie e/o accumulatori**

(a) I rifiuti di batterie e/o accumulatori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dalle autorità statali o locali.

(b) Lo smaltimento corretto dei rifiuti di batterie e/o accumulatori contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.

(c) Lo smaltimento improprio dei rifiuti di batterie e/o accumulatori può avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose in essi.

(d) Il simbolo RAEE, che mostra un bidone della spazzatura sbarrato, indica che le batterie e/o accumulatori devono essere raccolti e smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Pb, Hg, Cd

Se una batteria o accumulatore contiene più i valori specificati di piombo (Pb), mercurio (Hg), e/o di cadmio (Cd) come definito nella direttiva sulle batterie (2006/66/CE), i simboli chimici di questi elementi saranno indicati sotto il simbolo RAEE.

(e) Centri di raccolta sono disponibili per gli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento dei rifiuti di batterie e/o accumulatori, si prega di contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio dove sono stati acquistati.

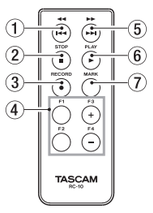
## Pulizia dell'unità

Per pulire l'unità, asciugarla delicatamente con un panno morbido e asciutto. Non usare prodotti chimici per pulizie, benzene, diluenti, alcool etilico o altri agenti chimici per pulire l'unità, in quanto potrebbero danneggiare la superficie.

## Trademarks

- TASCAM is a trademark of TEAC Corporation, registered in the U.S. and other countries.
- Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## Nomi delle parti e funzioni




① **Pulsante ◄◄ /I◄◄**
Premere brevemente il pulsante per tornare all'inizio di un file. Se la posizione della riproduzione è vicina all'inizio di una traccia, salterà all'inizio del file precedente.
Tenere premuto per la ricerca indietro nella traccia.

② **Pulsante STOP [ ■ ]**
Premere per fermare la riproduzione e la registrazione.

③ **Pulsante RECORD [ ● ]**
Premere per avviare e fermare la registrazione.

④ **Pulsanti F1 - F4**
Fare riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio che viene controllato.

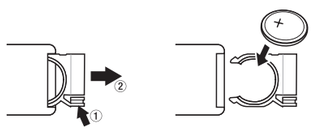
⑤ **Pulsante ►► / ►►I**
Premere brevemente il pulsante per spostarsi all'inizio del file successivo.
Tenere premuto per la ricerca in avanti nella traccia.

⑥ **Pulsante PLAY**
Premere per avviare la riproduzione.

⑦ **Pulsante MARK**
Aggiungere manualmente un marcatore durante la registrazione.

## Inserire la pila

1 **Rimuovere il portapila. Tenendo premuto ①, tirare in direzione ②.**
2 **Inserire la pila a ioni di litio a forma di bottone (CR2025) nel suo supporto rispettando la polarità +/– .**
3 **Reinserire il portapila nel telecomando.**




**NOTA**

Al momento dell'acquisto, questo telecomando è dotato di una batteria al litio (CR2025) installata. Prima di utilizzare il telecomando, estrarre la pellicola isolante nel vano batteria.

### Quando cambiare la pila

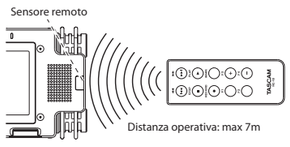
Sostituire la pila con una nuova quando il raggio d'azione del telecomando si riduce o se premendo i tasti le funzioni non si attivano.

Usare sempre una pila a ioni di litio a bottone (CR2025).

## Uso del telecomando

### Uso senza filo

Puntare il telecomando verso il sensore remoto dell'unità.

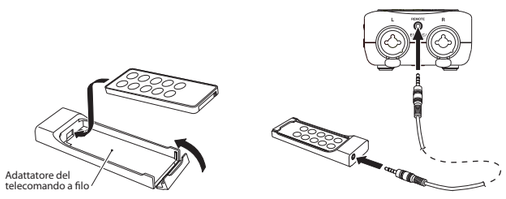



**NOTA**

- La distanza di funzionamento varia a seconda dell'angolo.
- Se ci sono ostacoli tra il telecomando e il sensore, le operazioni potrebbero non funzionare.

### Utilizzo via cavo (tramite montaggio dell'adattatore e del cavo del telecomando)

1 **Inserire il telecomando senza fili nell'adattatore del telecomando a filo.**
2 **Collegare il cavo all'adattatore del telecomando a filo.**
3 **Collegare il cavo alla presa remote del dispositivo controllato.**




### Precauzioni per l'uso del telecomando

- Rimuovere la pila quando non si usa il telecomando per lungo tempo (oltre un mese).
- Se la pila dovesse avere perdite, pulire con cura i residui all'interno dello scomparto e inserire una nuova pila.
- Quando si usano altri dispositivi controllati da infrarosso, l'uso di questo telecomando potrebbe interferire con questi dispositivi.
- L'uso di un cavo diverso da quello incluso potrebbe danneggiare il telecomando e l'unità da controllare.
- Le assegnazioni di ciascuno dei pulsanti funzione (**F1**-**F4**) dipendono dal dispositivo controllato. Seguire le istruzioni del manuale di istruzioni del dispositivo collegato.

## Risoluzione dei problemi

Se il telecomando non funziona più o il suo funzionamento diventa instabile quando lo si utilizza in modalità senza filo, sostituire la batteria. Se i problemi si verificano quando il telecomando è collegato via cavo, verificare le impostazioni del dispositivo collegato e lo stato del connettore TRS da 2,5 mm.

Se non si riesce ancora a risolvere il problema, contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto o il distributore TASCAM.

## Specifiche

| | | |
|---|---|---|
| Spinotto del cavo: | Spinotto TRS da 2,5 mm (punta: segnale, anello: DC 3,3V, manica: massa) | |
| Formato di uscita: | Comunicazione seriale | |
| Alimentazione: | Telecomando senza fili | Una batteria a bottone agli ioni di litio (CR2025) |
| | Adattatore del telecomando a filo | DC 3,3V (fornita dall'unità collegata) |
| Consumo: | 3 mW | |
| Dimensioni (L x A x P): | 33 x 7 x 86 mm (senza cavo, escluse le sporgenze)<br>37 x 14 x 110 mm (quando cablato, escluse le sporgenze) | |
| Peso: | 15 g (senza batteria) | |
| Temperatura di esercizio: | 5 - 35°C | |
| Accessori: | Una batteria a bottone agli ioni di litio (CR2025), un adattatore per telecomando a filo, un cavo (3 m), manuale di istruzioni (questo documento) | |

# TASCAM
# RC-10 Control remoto

## MANUALE DI ISTRUZIONI

Felidades y gracias por su compra del control remoto TASCAM RC-10

Antes de conectar y empezar a usar esta unidad, dedique unos minutos a leer este manual completamente para asegurarse de que comprende cómo conectar y configurar correctamente la unidad, así como el manejo de sus distintas funciones. Una vez que haya leído este manual, consérvelo en un lugar seguro para cualquier referencia en el futuro.

También puede descargarse este manual de instrucciones desde la página web de TASCAM (http://tascam.com/).

## Precauciones de uso

### Precauciones relativa al uso de la pila de botón

- Para evitar que los niños puedan tragarse las pilas, no las deje a su alcance y vigile también el mando a distancia. Llame inmediatamente al médico si sospecha que un niño se ha tragado una pila.
- A la hora de instalar la pilas, ponga mucha atención a las indicaciones de polaridad (símbolos (+/–) más/menos) e instálelas correctamente dentro del compartimento para las pilas siguiendo las indicaciones. El colocar las pilas al revés puede dar lugar a roturas o fugas en las pilas, lo que podría producir averías, incendios o daños.
- Extraiga las pilas si no piensa usar la unidad durante un tiempo prolongado. Las pilas se podrían dañar o producirse fugas internas, lo que podría dar lugar a un incendio, daños o a la corrosión de los elementos cercanos. En caso de fuga del electrolito, limpie completamente el compartimento de las pilas antes de introducir una nuevas. Si el electrolito entra en contacto con su piel o con la ropa, lávese inmediatamente con agua abundante.
- A la hora de deshacerse de las pilas, siga las instrucciones de eliminación indicadas en las propias pilas o que estén en vigor en su ciudad.
- Nunca use tipos de pilas distintas a las indicadas. El hacer esto podría dar lugar a roturas o fugas en las pilas, produciendo incendios o daños.
- Nunca transporte ni almacene pilas junto con objetos metálicos pequeños. Las pilas se pueden romper, puede haber fugas u otros problemas.
- No caliente ni trate de desmontar las pilas. Nunca arroje las pilas al fuego ni dentro del agua. El hacer esto podría dar lugar a roturas o fugas en las pilas, produciendo incendios o daños.
- Nunca trate de desmontar las pilas. El ácido que ••contienen puede dañar su piel o la ropa.
- A la hora de guardar o eliminar pilas, aísle sus terminales con cinta aislante o similar para evitar que entren en contacto con otras pilas u objetos metálicos.
- A la hora de deshacerse de las pilas, siga las instrucciones de eliminación indicadas en las propias pilas o que estén en vigor en su ciudad.

### Otras precauciones

- No instale este aparato en los siguientes entornos. El hacerlo puede dar lugar a averías.
  - Lugares sujetos a fuertes vibraciones o inestables
  - Cerca de ventanas u otras ubicaciones expuestas directamente a la luz solar
  - Cerca de calentadores u otros lugares excesivamente calientes
  - En lugares extremadamente fríos
  - Lugares con una mala ventilación o un elevado nivel de humedad
  - Lugares con elevadas concentraciones de polvo
- Evite instalar este aparato encima de cualquier dispositivo eléctrico que genere calor, como puede ser una etapa de potencia.
- No balancee la unidad usando su cable.
- No coloque ningún aparato encima de esta unidad.
- No permita que esta unidad se humedezca.
- Si traslada esta unidad desde un lugar frío a uno cálido, o si la usa después de un brusco cambio de temperatura, existe el riesgo de que se produzca condensación; el vapor del aire puede condensarse en los mecanismos internos, haciendo que este aparato no funcione correctamente. Para evitar esto, deje la unidad durante una o dos horas en la sala en la que la vaya a usar antes de empezar a usarla realmente.

### Para los usuarios europeos

**Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos**

(a) Nunca debe eliminar un aparato eléctrico o electrónico junto con el resto de la basura orgánica. Este tipo de aparatos deben ser depositados en los "puntos limpios" creados a tal efecto por su Ayuntamiento o por la empresa de limpieza local.

(b) Con la correcta eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos estará ayudando a ahorrar valiosos recursos y evitará a la vez todos los efectos negativos potenciales tanto para la salud como para el entorno.

(c) Una eliminación incorrecta de este tipo de aparatos junto con la basura orgánica puede producir efectos graves en el medio ambiente y en la salud a causa de la presencia de sustancias potencialmente peligrosas que pueden contener.

(d) El símbolo del cubo de basura tachado indica la obligación de separar los aparatos eléctricos y electrónicos del resto de basura orgánica a la hora de eliminarlos.

(e) Los llamados "puntos limpios" de recogida y retirada selectiva de este tipo de productos están disponibles para cualquier usuario final. Para más información acerca de la eliminación de este tipo de elementos, póngase en contacto con el departamento correspondiente de su Ayuntamiento, empresa de limpieza o recogida de basuras o con el comercio en el que adquirió este aparato.

**Eliminación de pilas y/o acumuladores**

(a) Nunca debe eliminar pilas y/o acumuladores junto con el resto de la basura orgánica. Este tipo de elementos deben ser depositados en los "puntos limpios" creados a tal efecto por su Ayuntamiento o por la empresa de limpieza local.

(b) Con la correcta eliminación de las pilas y/o acumuladores estará ayudando a ahorrar valiosos recursos y evitará a la vez todos los efectos negativos potenciales tanto para la salud como para el entorno.

(c) Una eliminación incorrecta de las pilas y/o acumuladores junto con la basura orgánica puede producir efectos graves en el medio ambiente y en la salud a causa de la presencia de sustancias potencialmente peligrosas que pueden contener.

(d) El símbolo del cubo de basura tachado indica la obligación de separar las pilas y/o acumuladores del resto de basura orgánica a la hora de eliminarlas.

Pb, Hg, Cd

Si la batería o acumulador contiene una cantidad superior de plomo (Pb), mercurio (Hg) y/o cadmio (Cd) que los valores especificados en la Directiva de pilas y baterías (2006/66/EC), aparecerán los símbolos de estas sustancias químicas (Pb, Hg y/o Cd) debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

(e) Los llamados "puntos limpios" de recogida y retirada selectiva de las pilas y/o acumuladores están disponibles para cualquier usuario final. Para más información acerca de la eliminación de pilas y/o acumuladores, póngase en contacto con el departamento correspondiente de su Ayuntamiento, empresa de limpieza o recogida de basuras o con el comercio en el que las adquirió.

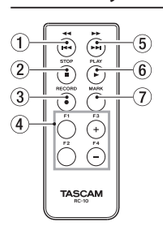
## Limpieza de la unidad

Para limpiar la unidad, utilice un trapo suave y seco. No use gasolina, alcohol u otros productos similares ya que podría dañar su superficie.

## Derechos de propiedad intelectual

- TASCAM is a trademark of TEAC Corporation, registered in the U.S. and other countries.
- Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## Nombres y funciones de las partes




① **Botón ◄◄ /I◄◄**
Pulse este botón brevemente para volver al principio de un fichero. Si la posición de reproducción ya está cerca del principio de la pista, al pulsarlo la unidad saltará al principio del fichero anterior.
Manténgalo pulsado para realizar un rebobinado por la pista.

② **Botón STOP [ ■ ]**
Púlselo para detener la reproducción y la grabación.

③ **Botón RECORD [ ● ]**
Púlselo para iniciar la grabación y activar la pausa.

④ **Botones F1 - F4**
Consulte el manual de instrucciones del aparato al que tenga conectado el controlador.

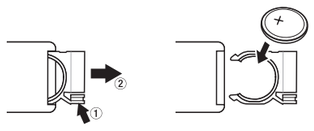
⑤ **Botón ►► / ►►I**
Pulse este botón brevemente para desplazarse al principio del fichero siguiente.
Manténgalo pulsado para realizar un avance rápido por la pista.

⑥ **Botón PLAY**
Púlselo para poner en marcha la reproducción.

⑦ **Botón MARK**
Le permite añadir manualmente una marca durante la grabación.

## Instalación de la pila

1 **Extraiga el compartimento de la pila. Mientras pulsa ①, tire hacia fuera ②.**
2 **Introduzca la pila de ion de litio (tipo botón (CR2025)) en el receptáculo con la polaridad +/– correcta.**
3 **Vuelva a colocar el receptáculo de la pila en el mando a distancia.**




**NOTA**

De fábrica, este control remoto incluye una pila de botón de litio (CR2025) ya instalada. Antes de usar este control remoto, quite la tira de plástico que evita el contacto de la pila del compartimento.

### Cuando cambiar la pila

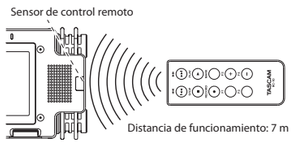
Cuando se acorte el alcance del control remoto o si las teclas de función no responden, cambie la pila.

Use una pila de ion de litio de tipo botón (CR2025).

## Uso del control remoto

### Uso sin cable

Apunte el control remoto hacia el sensor de control remoto de la unidad.

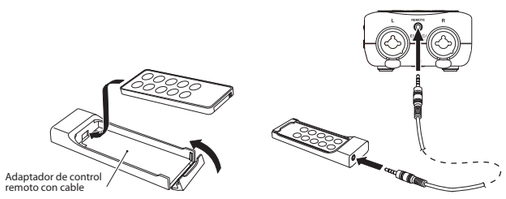



**NOTA**

- La distancia de funcionamiento varía dependiendo del ángulo en que oriente el control.
- Si hay cualquier obstáculo entre el control remoto y el sensor, es posible que el control no funcione

### Uso con cable (Conectado al adaptador de control remoto con cable)

1 **Introduzca el control remoto inalámbrico dentro del adaptador de control remoto con cable.**
2 **Conecte un extremo del cable a este adaptador.**
3 **Conecte el otro extremo del cable a la toma Remote del dispositivo que vaya a controlar.**




### Precauciones de uso del control remoto

- Cuando no vaya a utilizar el control remoto durante algún tiempo (un mes o más), quite la pila.
- Si se produce alguna fuga del electrolito, limpie los restos que haya en el compartimento para pilas e instale una pila nueva.
- Cuando utilice otros dispositivos controlados por rayos infrarrojos, el uso de este control remoto puede producir por error algún tipo de efectos sobre ellos.
- El uso de otro cable que no sea el incluido puede producir daños tanto en el control remoto como en la unidad que vaya a ser controlada.
- Las asignaciones de cada uno de los botones de función (**F1**–**F4**) dependen del dispositivo que vaya a ser controlado. Siga las instrucciones que aparecen en el manual de instrucciones de dicha unidad.

## Resolución de problemas

Si este control remoto deja de funcionar o si su funcionamiento empieza a ser errático cuando lo use de forma inalámbrica, cambie la pila. Si los problemas aparecen cuando esté usando este control remoto con cable, compruebe la configuración del dispositivo al que esté conectado y el estado de las clavijas TRS de 2,5 mm.

Si aun así no puede solucionar el problema, póngase en contacto con el comercio en el que adquirió este aparato o con su distribuidor TASCAM.

## Especificaciones técnicas

| | | |
|---|---|---|
| Conector de cable: | Clavija TRS de 2.5 mm (punta: señal, anillo: 3.3 V CC, lateral: masa) | |
| Formato de salida: | Comunicación serie | |
| Fuente de alimentación: | Control remoto inalámbrico | Una pila de ión de litio de tipo botón (CR2025) |
| | Adaptador de control remoto con cable | 3.3 V CC (suministrados por la unidad conectada) |
| Consumo: | 3 mW | |
| Dimensiones (L x A x P): | 33 x 7 x 86 mm/1.299 x 0.276 x 3.386 in. (cuando es usado de forma inalámbrica, excluyendo salientes)<br>37 x 14 x 110mm/1.457 x 0.551 x 4.331 in. (cuando es usado con cable, excluyendo salientes) | |
| Peso: | 15 g/0.53 oz (sin pilas) | |
| Rango de temperaturas operativas: | 5 - 35°C/41 - 95°F | |
| Accesorios: | Una pila de ión de litio de tipo botón (CR2025), un adaptador de control remoto con cable, un cable (3 m), manual de instrucciones (este documento) | |

**TEAC CORPORATION**
Phone: +81-42-356-9143
1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan
Printed in China